

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XI, Número 3.606

Número suelto 5 cts.

Redacción y Administración
Calle Nueva.—Teléfono, 123

Suscripción

En la isla al mes ptas. 1'50
Resto de España " 1'75
Extranjero " 2'50

Mahón sábado 26 de Febrero de 1916

Obras de enseñanza moderna

magníficamente editadas por la acreditada casa de los señores Seix y Barral Hnos.

Pesetas	Pesetas
CARTILLA (Método científico de enseñar simultáneamente a leer y escribir) 2'00	ROMANERO CASTELLANO al alcance de los jóvenes 2'00
GRAMÁTICA DE LA LENGUA CASTELLANA Primer Grado 1'50	ARITMÉTICA Primer Grado 1'50
Segundo Grado 1'75	Segundo Grado 1'75
Tercer Grado 2'50	Tercer Grado 2'00
	GEOMETRÍA (Estudio de las formas) 1'50
	GEOGRAFÍA HUMANA 2'00

Escritura práctica norteamericana, (Letra continua y sin perfiles, higiénica, fácil, clara, rápida y elegante.) 10 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

Método moderno de caligrafía inglesa. (El único basado en los modernos principios pedagógicos. Elegante letra, clara, rápida y expresiva.) 8 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

Dibujo elemental. (Método educativo basado en modernos principios pedagógicos.) 3 cuadernos a QUINCE CENTIMOS cada uno.

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

Cooperativa Oficial del Ministerio de la Guerra

Se encuentra en esta plaza el Representante de la casa Eduardo Gonzalez y C.^a, de Madrid, que tendrá expuestos sus muestrarios de tejidos, géneros de punto, ropa blanca y otros muchos artículos en el «Hotel Bustamante» los días 26, 27, 28 y 29 de 10 a 1 y de 3 a 7 de la tarde.

Esta casa es la proveedora oficial de la «Cooperativa Militar» y «no tiene sucursal en Barcelona».

El menos neutral de los pueblos neutrales

Es una extraña impresión, para quien no ha sido de Francia desde el comienzo de la guerra, franquear la frontera de un país neutral, de un país donde reina la paz; y en ninguna parte se experimenta más intensamente que a la entrada en España. Se viene del Norte y del invierno, se deja un pueblo donde la existencia es á sujeta a una crisis gloriosa; mi pueblo, en el que la gravedad de los acontecimientos ha imprimido su carácter a los pensamientos, a las acciones, a la vida de los hombres y las mujeres, donde todas las facultades y todas las fuerzas de alma están absorbidas por la apasionada resolución de perseverar en el esfuerzo, de resistir el dolor; de salvar los obstáculos por la voluntad y el deber de vencer. El país entero pertenece a la guerra, y hasta en la misma frontera se ve, se respira la guerra en todos los pueblos y campos de Francia.

Se pasa esta frontera y se cree uno transportado a otro mundo. La luz del medio día os envuelve y os penetra, la luz clara particular de los buenos días en la tierra vasca, cuando el soplo tibio del viento del sur hace la atmósfera más límpida, el cielo más luminoso, más profundo el azul del mar y del cielo, más lentos el verde del rojo y el violeta de las montañas, que parecen próximas por la transparencia del aire. El aspecto de los aires, de acuerdo con el de las cosas, da una sensación de alegría y paz. Las carreteras que se encuentran a lo largo de los caminos, las carreteras de anchas ruedas, arrastradas por bueyes

con sus cofias de pie es de cordero, son conducidas por jóvenes ágiles y fuertes; en nuestro país, los de su edad, todos han abandonado sus campos. Atravesando los vitoriosos se ven otras jóvenes, gentes que juegan a la pelota, o que bailan en la plaza con las jóvenes del lugar; en nuestros pueblos no hay juegos ni danzas. Se llega a los pueblos, y, bajo otras apariencias, se reciben sensaciones parecidas. El aspecto de la multitud, los gestos, la cara de los transeúntes, tienen un aire que nosotros estamos des acostumbrados: las palabras son más sonoras, los reiros más ligeros. Las «tortugas» de las mujeres se decantaban con un brinco con una fanfarria que rechaza el sobrio atavío de las nuestras, ocupadas en cuidados más graves que los de rezar su belleza. Hay regocijo, hay fiestas, y se perciben los ecos y los reflejos. Se encuentra por todas partes el movimiento y el ruido ordinarios de la vida, de una vida que la guerra no ha perturbado.

El contraste con la nuestra, es tan brusco que se considera uno herido. Siéntese el dolor de soportar la espectáculo de hacer; extrañase ver, se desahujar, y se está próximo a acusar de indiferencia a país que lo ofrece. Impresión falsa, sentimiento injusto, del que no se tarda en reconocer el error. España no ha cesado de estar en paz, y es natural que los signos exteriores de su vida, sean sobre poco más o menos los mismos que otras veces. Pero cuando se ha tomado el tiempo—el necesario si no se quiere hablar a la ventura—para familiarizarse con ella, se percibe que su estado verdadero, muy lejos de ser de indiferencia, es, por el contrario, la pasión más intensa, y que su vida interior está toda ocupada por la guerra: entre los pueblos neutrales, el pueblo español es sin

duda el menos neutral de todos. Es preciso, aquí, definir y fijar las ideas y las palabras. España, potencia oficial, es neutral. Ha declarado su neutralidad desde el primer día y desde entonces observa estrictamente sus deberes. Nadie, entre los aliados al menos, ha intentado, ni intenta, solicitar su entrada en la contienda. Su situación política, militar, económica, el lugar mismo que ocupa en el extremo de Europa, le aconsejan la decisión que ha tomado, y la nación la aprueba. Es posible que los españoles no estén siempre de acuerdo respecto de la aplicación del principio de la neutralidad, ni sobre la mejor manera de poner a en práctica y de sacar el mayor provecho para el interés y el bien del país: nosotros tendremos más tarde ocasión de ver qué hay por encima de las diversas opiniones y de las contradicciones manifiestas. Pero sobre el principio mismo, a unanimidad es evidente.

España es, pues, neutral. Pero los españoles no lo son, lo son lo menos posible: tan poco, cada uno en su sentido, que se hacen la guerra ellos mismos. De un extremo al otro del reino, están divididos en dos partidos, desiguales en número, pero iguales en pasión. Se es francófilo o germanófilo. Nada de término medio, ni de grupo sedicente imparcial, que afecta la equidad. Si pronuncias el nombre de un español, inmediatamente se agrega un calificativo a su nombre, como un epíteto homérico: «francófilo», «germanófilo» o «francófilo»; se dice también «aliado», «aliado». Es preciso haber apreciado el acontecimiento, meza de desdén y de repugnancia—como si se tratase de un insecto impuro—, con el cual, uno de nuestros mejores amigos en este país, interrogado sobre tal hombre político o tal transeúnte encontrado, responde: «¿Ese señor? Es un germanófilo», para comprender cuán profundamente ha hecho la guerra el sentimiento español. La guerra es la principal preocupación de todos; objeto eterno de las discusiones. Dos españoles no pueden reunirse sin hablar de la guerra, y no tranquilamente, como de negocio ajeno, sino con ardor que en seguida se exalta, como del negocio más personal que afecta a lo más íntimo del ser; la guerra ha ocasionado entre ellos tantas disensiones, querrelas y rupturas como las crisis más profundas de su historia nacional. Conocen los hechos, los nombres, los pormenores de la guerra, y los estudian como nosotros, y frecuentemente mejor que nosotros.

Esperan las noticias con impaciencia y las reciben con emoción, comparten nuestras esperanzas, triunfan con nuestros éxitos y combaten con nosotros. El día que en el Báltico, fué destruido un barco alemán, el acontecimiento me fué anunciado en estos términos por españoles: «Hemos hundido un crucero.» Y por otra parte, en momentos que la fortuna en los Balcanes, por ejemplo, se presenta incierta, he visto a otros españoles, inquietos hasta la angustia, que era preciso tranquilizarles diciéndoles: «Eso no es tan grave como lo imagináis.» Sus sentimientos son tan intensos como los nuestros: el horror y el menosprecio por Alemania, no es mayor en nuestro país que en el suyo. A cualquier partido que estén afiliados, llevan hasta el fin sus simpatías y sus odios; son amigos fervorosos o enemigos encarnizados; el gran drama de Universo se ha apoderado de ellos como un drama de su

propia existencia. Bossuet tiene una fórmula, admirable por su profundidad, sobre el contagio de las pasiones y de los acontecimientos que se ven representar en el teatro; «Todo espectador es, a su vez, un actor mudo.» Esta afirmación no ha sido nunca más cierta que aplicada al reflejo de la guerra en las almas de los españoles espectadores: sob, en sí mismos, actores. Sólo que los españoles no son mudos.

Los periódicos no lo son más que ellos. Si los periódicos de un pueblo son los signos visibles de su pensamiento y de su opinión, no existen signos más claros que los que nos ofrecen los periódicos de España. Tanto como los nuestros, más que los nuestros, están ocupados por la guerra, llenos de la guerra, consagrados a la guerra, moral y materialmente. Su aspecto y su disposición lo atestiguan. Desde las más importantes publicaciones de Madrid, hasta las más modestas hojas provincianas, dedican a las noticias y juicios de la guerra la mayor parte de su texto, y los colocan en el lugar más visible. Algunos, de los de más importancia, no admiten en sus dos primeras páginas ni un artículo, ni una información, ni una línea en blanco, que no se refiera a la guerra: lo que no se ve entre nosotros. Ningún incidente les hace quebrantar esta regla; no la modifican ni por las peripecias más notables de la política interior. Recientemente, durante el curso de la crisis que ha provisto a España de un nuevo Gobierno, no han cesado de guardar aquellos periódicos el espacio de sus dos primeras páginas para la guerra: sólo en las páginas siguientes han podido enterarse sus lectores de cómo y por quién serían gobernados; y como es imposible a un periódico ir contra el sentimiento de su público, es que el público y los periódicos se encuentran de acuerdo para colocar la guerra por encima de todo. Están de acuerdo también en el ardor con que toman partido. Se ha gastado y se gasta cada día en la Prensa de España al servicio de nuestra causa y de la de los aliados, una suma de talento, de elocuencia, de lógica, de tenacidad y de entusiasmo, cuya grandeza ignoramos, por tener más en cuenta a veces la acción aislada de uno de nuestros adversarios, que los esfuerzos consecuentes y más eficaces de nuestros amigos. Y es tanto más meritoria su obra, cuanto que en los comienzos de la guerra se vieron asaltados e inundados por el diluvio de falsas noticias, de mentiras, de calumnias que difundía en el país la propaganda alemana, a la que nosotros no podíamos responder convenientemente, por carecer de una preparación y una organización iguales. Para resistir aquella avalancha, no tuvieron otros recursos que los propios, la clarividencia de sus sentidos, la firmeza de sus juicios, la fidelidad de su afecto a Francia. Esto les bastó: no cedieron al asalto, tuvieron a raya la corriente enemiga; después, poco a poco, la han dominado y rechazado: su esfuerzo ha creado la corriente contraria, la corriente de la verdad que se extiende de día en día y que terminará por conquistar toda España. Esfuerzo siempre rudo y lucha siempre violenta: las polémicas entre francófilos y germanófilos son tan agrias, que el pasado otoño, un escritor pronunció, a este propósito la palabra «guerra civil», y aconsejó a sus correligionarios que no se dejasen llevar a tales extremos. Pero los más cuerdos consejos resultan vanos; la pasión es más fuerte.

Esta pasión reina sobre toda España; desde el mundo de la Corte hasta el de los obreros. El carácter de un pueblo no cambia a través de los siglos; varían las aparencias; el fondo permanece inmutable. En la narración bellísima del viaje que hizo a España, en tiempos de Luis XIV madame d'Aulnoy, cuenta esta aventura, de la que fué testigo en Madrid. «Ayer fué llevado a casa del embajador de Dinamarca un hombre gravemente herido; había sacado la espada

para sostener que el sultán debía hacer estrangular a su hermano.» Los españoles de hoy son parecidos a los que madame d'Aulnoy presenta tan ardientes y resueltos a tomar partido por el sultán. Pero no se trata ahora del sultán, sino de una guerra formidabile, y sienten o saben que, al destino del mundo, está sujeto el destino de su patria: ¿cómo han de permanecer neutrales? Hay otra razón todavía que afecta profundamente al carácter permanente de la raza, para que no puedan ser neutrales. Los españoles no son pacifistas: ningún pueblo lo es menos que ellos: No en España donde se ha podido ver nacer esas ligas equívocas «contra la guerra», asociaciones falsamente humanitarias que tienen por principio no hablar de las causas, ni de los crímenes de la guerra, no distinguir entre el agresor y el atacado, entre las víctimas y los victimarios. Los españoles no hablan, ni comprenden ese lenguaje; están con las víctimas o con los asesinos, con nosotros o con vosotros, y más vale así; es más franco, más noble y más bravo. En el tercer canto de la «Divina Comedia», Dante pregunta a Virgilio cuáles son las almas que, errantes ante las puertas del Infierno, gimen bajo el cielo sin estrellas.» Y Virgilio le responde: «Son las almas de quienes vienen de la tierra sin virtud y sin vicio, que no fueron ni para Dios, ni contra Dios. El cielo les rechaza para que su esplendor no se vea oscurecido; el infierno los repudia para no atenuar su horror. El mundo no guardó su recuerdo; la misericordia y la justicia, las desdefian. No hablemos de ella: mira y pasa.»

El alma de España no tiene nada de común con aquellas almas: no pasamos, pues, y miremos.

PIERRE LOTI.

Durazzo y sus alrededores

La ciudad de Durazzo, inmediato objetivo de las operaciones del ejército austriaco que opera en Albania, es una población de 5.000 habitantes, situada en una Península abrupta.

Fuó fundada a fines del siglo VII, antes de Jesucristo, no tardando en adquirir una importancia considerable por su situación y fertilidad de su territorio.

Fuó conquistada después por los Griegos y por los romanos, que la denominaron Dyrrachium, quizás por el aspecto abrupto de la región.

Fuó puerto de desembarco de los Ejércitos romanos, y último baluarte de la resistencia de Pompeyo contra César.

Sucesivamente fué capital del nuevo Epiro, y cayó en poder de los ostrogodos, los búlgaros, los normandos, los sicilianos y los venecianos.

Un terremoto la arruinó en 1273, pero no tardó en renacer, constituyendo un ducado independiente con Juan de Anjou y después con Felipe de Oranito.

Posesión de los venecianos en 1391, cayó finalmente en poder de los turcos en 1501, y en 1913, cuando se constituyó el Principado de Albania, disputó a Valona el derecho a ser capital del nuevo Estado.

Conserva de su antigua prosperidad las murallas y una fortaleza ruinosa cerca del puerto.

Tiene varias mezquitas e iglesias cristianas, residiendo en dicha ciudad un arzobispo católico.

El puerto tiene buenas condiciones de seguridad y fondo de seis metros, y antes de la guerra era frecuentado por vapores austriacos, italianos y griegos, además del natural comercio de cabotaje.

Dista 90 kilómetros de Valona y 85 de Scutari.

La población de Kavajer, de que se han apoderado los austriacos, está a siete kilómetros del mar, en el Golfo de Durazzo, y a 18 de esta ciudad.

Al Noroeste de la misma, y a 10 kilómetros, se encuentra Bazar Sjak, sobre el río Arzen, que desemboca en una ensenada que forman los Cabos de Pali y Rodomi, al Norte de Durazzo.

¡Primeras hipotecas!

SE OFRECEN partidas de dinero.
SE DESEAN partidas de dinero.

Compra-venta de fincas rústicas y urbanas
Rapidez, reserva y seguridad.

Informarán:

Plaza Miranda, 4.—Mahón

Despacho:

De 1 a 3 tarde todos los días laborables.

¡Un millón de máquinas Underwood en uso!



Campeón durante 10 años en el concurso internacional que se celebra en New York cada año.

Agente exclusivo para Menorca

J. SIREROL VALLÉS

Prieto y Caules, 47, A.—Mahón (Baleares)

VITICULTORES

La salvación de los viñedos para el OIDIUM y el MILDIU

EL SULFOBONO

No comprar nada sin conocer este producto

Repesentantes para la Isla:

Sres. Sebastián Timoner e Hijo, Gracia 36. Mahón.

Depósito e informes:

Sres. Sucesores de G. Escudero, Deyá 11

¡ATENCIÓN!

¿Quereis tener gratis un mueble de lujo, lámparas u otro objeto y una hermosa novela de uno de los mejores escritores de España?

Escribid pidiendo detalles y catálogo ilustrado que se da gratis.

¿Quereis suscribiros al periódico ilustrado que resulta gratis titulado «Mi Revista»?

Es el periódico de las familias, contiene literatura, artes, un diccionario, piezas musicales, recetas útiles, etc., etc.

Pedid un número de muestra y condiciones de suscripción, todo a la Agencia Comercial de Ricardo de Quadrado en Ferrerías.

Garantizamos todos los muebles que regalamos.

AVISO

En la calle Bastión número 25 queda abierto un despacho que se dedicará a la gestión:

De toda clase de asuntos judiciales y administrativos incluso los de quintas y consumos.

De colocación de dinero a préstamo. Hay varias cantidades disponibles.

De compra-venta y administración de fincas rústicas y urbanas.

Cumplimiento de exhortos en todos los Juzgados de España.

Se hallan al frente de dicho despacho los procuradores don Gabriel O.fila Seguí y don Gabriel Orfila Cardona.

Sucursal en Barcelona.

Plumas stilográficas

MONTBLANC

Las mejores entre todas las

conocidas. Variedad de

clases y precios

Véndense en la *Tipografía Mahonesa*, calle Nueva.

Lorenzo Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades de los ojos

Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.

Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8.

Apurcivay, 18.

Ayuntamiento de Mahón

Impuesto de Consumos

DON JUAN SITGES ROSELLO, Administrador del Impuesto de Consumos de esta ciudad y su término.

Hago saber: Que confeccionado por esta Administración el repartimiento individual y conciertos voluntarios del extrarradio de este término municipal por el término que media desde el 1.º de Enero al 31 de Diciembre del año actual y en cumplimiento a lo que disponen los artículos 209 y 310 del Reglamento para la administración y exacción del impuesto de Consumos de 11 de Octubre de 1898, se participa a los vecinos de dicha zona, que el referido expediente se hallará expuesto a efectos de reclamación durante el plazo de diez días a contar desde la inserción de este anuncio.

Horas de oficina

Días laborables: De 9 a 1 mañana y de 2 a 5 tarde.

Días festivos: De 9 a 11 mañana.

Lo que hago público para conocimiento de los interesados.

Mahón 24 de Febrero de 1916.—E. Administrador, Juan Sitjes.

Credito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

Patatas de semilla Aguilár e Inglesa

Cristóbal Tomás.—Muelle

BANCO DE MENORCA

El Banco de Menorca se encarga por cuenta de su clientela, de las operaciones siguientes:

Compras y ventas de todas clases de valores españoles y extranjeros al contado y a plazo.

Cartas de crédito sobre todos los países.

Custodia de toda clase de valores y gestión de las operaciones relacionadas con los mismos, tales como canje, renovación de cupones, verificación de los orteos de amortizaciones, etc., etc.

Cobro y compra de cupones españoles o extranjeros.

Giros, órdenes telegráficas, y cobro y descuentos de letras.

Seguros de cambio.

Apertura de todas clases de cuentas corrientes en pesetas o en monedas extranjeras y todas las demás operaciones propias de esta clase de establecimientos.

PAGAMOS EL CUPÓN DE LA DEUDA INTERIOR 4 por 100 VENCIMIENTO 1.º DE ABRIL DE 1916.
Negociamos en las mejores condiciones de cambio el cupón de los valores extranjeros a medida que se anuncia la apertura de su pago, y el de las Cédulas Argentinas seis semanas antes de su vencimiento, como de costumbre.
COMPRAMOS Y VENDEMOS ORO Y BILLETES EXTRANJEROS.

PUBLICACIONES

Se ha recibido el cuaderno número 51 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y el número 64 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Blasco Ibañez.

Pueden adquirirse en en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

Ayuntamiento de Mahón

Recaudado por concepto de consumos los días 11 al 20 de Febrero.

Primera tarifa

Día 11.—280'06 pesetas.
Día 12.—560'15 id.
Día 13.—425'06 id.
Día 14.—597'53 id.
Día 15.—586'62 id.
Día 16.—695'77 id.
Día 17.—471'19 id.
Día 18.—434'35 id.
Día 19.—664'42 id.
Día 20.—543'88 id.

Segunda tarifa

Día 11.—22'13 id.
Día 12.—17'55 id.
Día 13.—314'36 id.
Día 14.—103'63 id.
Día 15.—50'41 id.
Día 16.—33'31 id.
Día 17.—25'78 id.
Día 18.—19'46 id.
Día 19.—36'74 id.
Día 20.—330'36 id.

PASTILLAS

de Café con Leche

Pueden competir con las que gozan más fama.

Tienen un sabor tan agradable que satisface el paladar más exigente.

Se venden en elegantes estuches propios para regalo, desde 25 céntimos uno, en la confitería

LA TROPICAL

Ayuntamiento de Mahón

En la sesión ordinaria que ha de celebrarse este Ayuntamiento el día 28 del actual, a las 6 de la tarde, se procederá a un sorteo para cubrir tres vacantes de vocales asociados por haber excusado el cargo fundados en tener más de 60 años, don Juan Femenías Comellas y don Pablo Coll Borrás, y por fallecimiento de don José Orfila Goffalons. El acto se anunciará al público a toque de campana con una hora de anticipación, conforme previene la ley orgánica.

Si en dicho día no se reuniese número suficiente de señores concejales para celebrar sesión, esta tendrá lugar el miércoles siguiente a la misma hora.

Mahón 25 Febrero 1916.—El Alcalde-Presidente.—P. A., Pedro Pons Sitges.

Teatro Principal

DE MAHON

Función extraordinaria a favor de los Establecimientos Municipales de Beneficencia que se celebrará en la noche del lunes 28 Febrero de 1916 con arreglo al siguiente

— PROGRAMA —

1.º Actos 3.º y 4.º de la ópera **RIGOLETTO**

desempeñando la parte de Magdalena la contralto señorita Callao.

2.º Concierto por la banda del Regimiento Infantería n.º 70.

«El General Brandeis», Gran Marcha Militar.—Pefalva.

«Maruxa» selección.—Vives.

3.º Romanza de la ópera «Tosca» por el tenor don Marcelo Uetam.

«Vici d'arte» romanza de «Tosca» cantada por la triple dramática señorita Viñas.

Cavatina de la ópera «El Barbero de Sevilla» por el barítono señor Frau.

Coro de la ópera «Norma» por el Orfeón Mahonés.

Exploradores de España

Orden para el día 27 de Febrero de 1916.

Reunión: A las 6'40 h.

Marcha: A Aiyor para asistir a la fiesta del Arbol.

Regreso: Se saldrá de Aiyor a las 15 h. por la carretera antigua para detenerse en Biniassa y plantar unos pinos regalados por el Excmo. señor don Germán Brandeis, llegando a esta ciudad a las 17 h.

Nota: Se presentarán con cepito los exploradores que lo tengan.

En atención al recorrido y a la rapidez con que hay que efectuarlo no podrán asistir los exploradores que no hayan cumplido los 12 años.

Mahón 25 Febrero 1916.—El Jefe de Tropa, L. Lafuente.

Sindicato Agrícola de seguros mútuos contra la mortalidad del ganado vacuno

Este Sindicato, instalado en la calle de Buen-Aire número 15, en junta general celebrada el 20 del actual, acordó quedara constituido en la siguiente forma:

Presidente

Don Pedro Gornés Vidal.

Vice-Presidente

Don Antonio Ameller Casasnovas.

Tesorero

Don Rafael Seguí Pons.

Secretario

Don Jaime Gomila Carreras.

Vocales

Don Miguel Seguí Pons.

Don Rafael Tudurí Carreras.

Don Benito Sintes Mercadal.

Don Miguel Sintes Sintes.

Don Francisco Truyol Barceló.

Consejeros

Don Juan Carreras Pons.

Don Gabriel Carreras Pons.

Don Juan Vidal Olivar.

El Presidente, Pedro Gornés Vidal.

«Mahón Foot-ball Club»

Partidos que se jugarán mañana domingo día 27 en la Plaza de la Esplanada.

A las 2.—Triunf y Domado.

A las 3 y media.—Veloz y Blear.

P. A. El Secretario, Arturo Sintes.

DELMAR

Procedente de Palma, ha fondeado esta mañana el vapor «Mahón» que saldrá esta tarde para Barcelona.

—De esta última ciudad debe llegar mañana a este puerto el «Monte Toro» y en Ciudadela fondeará el vapor de este nombre de regreso de Palma.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Esta noche «La Favorita» y luego baile de máscaras.

Mañana por la tarde «El Pagliaccio» y por la noche «Aída».

CASINO CONSEY.—Funciones para mañana domingo.

Por la tarde: «A una negra» «Buena travesía» y «Los cadetes de la Reina».

Por la noche, a beneficio de la tipa señorita Benito y del tenor señor Ricart: «Los cadetes de la reina». Recorrido de «Lohengrin» por el señor Ricart, vas de «Los mosqueteros grises» por la señorita Benito, «Cavalería rústica».

NUEVO CINE.—Escogidas proyecciones para hoy y mañana. Terminada la segunda sección habrá baile de máscaras.

CINE MODERNO.—En la función de esta noche y en las dos de mañana se desarrollarán interesantes cintas de las más acreditadas marcas.

En la primera sección de mañana se sortearán regalos y después de la segunda habrá un baile de máscaras, baile de sociedad.

Esta noche habrá también baile de máscaras al que podrán concurrir los caballeros que hayan asistido al cine.

Entrada para cine y baile: 0'35. Para el baile únicamente igual precio.

Señoras 0'15 para cine.

«Buena travesía»

Este es el título de un diálogo estrenado anoche ante numerosa y distinguida concurrencia en el Teatro del Casino Consey. Es el autor de esta obra el primer teniente de infantería don Fernando Diaz Giles que en alternativa con el servicio militar rinde provechoso culto a las buenas letras.

Asunto de la obra: Una muchacha sirvienta que en compañía de la familia a quien sirve hace la travesía de Barcelona a Mahón y un soldado que terminada la licencia que disfrutó regresa a su regimiento, el de infantería número 70.

Trabaja conocimiento los jóvenes, simpatizan y entre las angustias del marreo y balanceados por las olas que zarandean el barco entablan chispeante diálogo, lleno de frases ocurrentes y de chistes oportunos, entre los que el autor intercaló algunos de marcado sabor cuartelero, agudezas muy apropiadas en boca de un soldado.

De la conversación brota el afecto y al llegar al puerto de Mahón está ya concertado el pacto amoroso entre los jóvenes compañeros de viaje.

Hay, pues, asunto cómico, el diálogo está bien sostenido, la obra entretenida, hasta la duración del desarrollo está bien calculada y por todo ello es el señor Diaz Giles merecedor de la ovación que se le tributó al llamarle varias veces al palco escénico.

El señor Diaz Giles ha demostrado que puede tomar puesto entre los que cultivan con provecho el género cómico y por ello le felicitamos efusivamente.

«Buena travesía» tuvo excelentes intérpretes en la señorita Pia y el señor

Pardinillas, buenos actores cómicos que interpretaron bien el diálogo y subrayaron debidamente las frases y situaciones. Estos artistas compartieron con el autor los espontáneos e insistentes aplausos con que el público premió la obra y de los que participó igualmente el escenógrafo don Pedro Riudavets, llamado también por el público con motivo de una bonita decoración que exhibió y que representa muy apropiadamente la cubierta de un vapor.

CRÓNICA LOCAL

Casa del Pueblo

Se convoca a los señores socios de esta sociedad a junta general ordinaria que tendrá lugar el lunes próximo, 28 del que cursa, a las nueve de la noche. Mahón 23 Febrero de 1916.—El Presidente, Ramón Carreras.

COMITE UNION REPUBLICANA DE VILLA-CARLOS

Se convoca a una reunión a todos los afiliados al partido republicano para el próximo lunes día 28 a las 8 y media de la noche, en el local de la calle de Victory número 28.

Se suplica la general asistencia. El Comité.

El partido de Unión Republicana de Mahón reunido anoche en Asamblea acordó por unanimidad no presentar candidato propio en las próximas elecciones generales y apoyar con todas sus fuerzas la candidatura de don Federico Llausó Seguí, presentado por el Comité liberal.

Ora vez van nuestros amigos a la lucha electoral a combatir por el triunfo de menorquina ilustre que no reparó jamás en sacrificios por servir los intereses de su tierra; que inició un plan de reformas administrativas en el que todos los habitantes de la isla ven la garantía de su bienestar y progreso.

Demócratas de siempre y patriotas fervorosos vemos con mucha satisfacción la candidatura del señor Llausó y por los mandatos de nuestra voluntad, como por los de la disciplina, haremos cuanto sepamos para lograr que ocupe en el Congreso nuestro paisano el lugar que tanto merece.

En el «Boletín Oficial» de la provincia se han publicado:

Las listas definitivas de concejales y contribuyentes de Ciudadela, de Añor y de Villa-Carlos con derecho a la elección de compromisarios para designar senadores.

La lista de la Junta Municipal de Ciudadela durante el presente año.

El nombramiento de don Juan Juan Mercadal Vilalonga para Fiscal Municipal suplente de Mercadal.

Movimiento de pasajeros:

A bordo del vapor «Menorquina» llegaron ayer de Barcelona 5 pasajeros y uno de Alcudia.

Esta mañana en el «Mahón», que ha llegado de Palma, han venido once pasajeros.

La Comisión Provincial acordó dirigir una circular a varios alcaldes, entre ellos el de Mahón, rogándoles den cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 7.º del Real Decreto de 11 de Marzo de 1886.

Programa que la música militar ejecutará mañana de 12 a 1 y media en el Paseo de la Abadía II:

- 1.º «Cadetes de la Reina», Pasodoble.—Lunas.
- 2.º «Poot Parri de couplets».—Mareffima.
- 3.º «Parsifal».—Wagner.
- 4.º «¡Oé tu cuerpoll», Pasodoble.—F. Martínez.

Servicios prestados por la guardia municipal y multas de cinco pesetas impuestas por el señor alcalde durante la quincena del mes en curso.

Día 1.—Multas al conductor de un carro que cargó estiércol en la calle del Sol a hora no permitida y al de otro que no llevaba la placa con el número de inscripción en el registro.

Día 2.—Multa al conductor de un carro que cargó estiércol en la carretera de Ciudadela a hora no permitida.

Día 3.—Multa al conductor de un carro que pasó por la calle de la Plana en dirección contraria a la permitida y al de otro por abandonarlo en la vía pública.

Detención de un muchacho que arrojó una piedra a otro y suspensión de una obra que sin el permiso debido se hacía en la calle de la Infanta.

Día 7.—Detención de un muchacho por arrojar piedras desde la Miranda al muelle.

Día 10.—Detención de un muchacho por mendigar y cometer travesuras.

Día 12.—Multa a una vecina que arrojó aguas sucias a la calle de San Alberto.

Día 15.—Detención de dos muchachos por faltas contra la moral.

Cotización de la plata

Facilitada por la casa Marret Bonnin Figuerola y C.ª de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

	El Kiló
Platino	90'00
Oro fino	90'00
Plata fina	106'00
id. 950 m. m.	100'85
id. 940 id.	99'80
id. 935 id.	99'30
id. 900 id.	96'30
id. 800 id.	85'40
id. 535 id.	70'10

Venta y compra de oro y plata en retazos y rielos.

Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros.

Barcelona 11 de Enero de 1915. Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7.

Facilitada por la casa Caplain Saint-Amand et Fils de Paris

PRECIOS DE VENTA Gran surtido de cadenas plata para li-

mesneros

	Ptas.
Borax líquido la botella de litro	2'50
Oxido la botella de 1/4 litro	5'00
Plata fina	106'00
id. 950 m. m.	100'85
id. 940 id.	99'30
id. 935 id.	99'80
id. 900 id.	85'40
id. 800 id.	97'55
id. 750 id.	61'85
Soldadura con hechuras	65'85
Plancha letón especial para soldadura	2'25
Grisoles ingleses clase superior el número a	6'50
Sierras «Finis» clase extra la gruesa	5'00
Sierras «León» clase superior la gruesa	3'75
Bolas de plata macizas varios números de la casa Catalina Moll, Vda. de Sintés y Cia, Venta exclusiva. Hechuras el mil	10'00

Bolas de varios tamaños y números precio según número y ley.

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.

Mahón 11 de Enero de 1915. Referencias M. Beltrán y C.ª, San Fernando 34.

PIANOS
DE CUERDAS CRUZADAS
Sublime marca
R. MARISTANY
A plazos **5 DUROS** mensuales
10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.
Casa fundada en 1870
Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.
18, Plaza Cataluña, 18
BARCELONA
Referencias, M. Beltrán Llabrés, San Fernando, 34-Mahón

Servicio Telegráfico DE LA VOZ DE MENORCA
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

DE LA GUERRA

Barcelona 25, 23 40.

Ataque contra Verdun

París.—Diez y siete divisiones alemanas atacaron con gran ímpetu las posiciones de Verdun.

El intento de los teutones degeneró en el más completo fracaso.

Los atacantes experimentaron pérdidas enormes.

Nota rusa

Petrogrado (oficial).—Se han desarrollado acciones de carácter local en el frente de Riga y en la Galitzia.

En el mar Negro los acroplagos enemigos atacaron uno de nuestros submarinos y éste resultó indemne.

Política y administración

Discrepancias entre ministros

Se ha comprobado que existen discrepancias entre el Ministro de Hacienda señor Urzáiz y los demás consejeros.

Por esta causa se considera que la crisis es inevitable.

El señor Urzáiz, que es enemigo de la ley de subsistencias, se negaba a prorrogarla.

Las reales órdenes de Hacienda llegaron a preocupar al Gobierno.

Como se enredó la cuestión

A las observaciones que el jefe del gobierno hacía sobre la cuestión económica se le contestaba que las protestas de las provincias eran sólo chispazos que pasarían.

El Ministro de la Gobernación señor Alba hizo presente que los mítines de carácter económico y las huelgas eran cada día más numerosos y alarmantes.

Replicó el señor Urzáiz que no transigía ni rectificaba su modo de pensar.

Urzáiz frente a todos

En el último consejo que se celebró en la presidencia el señor Urzáiz tuvo en frente a todos los demás ministros.

Estos no convencieron al de Hacienda que persistió en su actitud.

Posteriormente en el Consejo celebrado en Palacio el señor Urzáiz quiso discutir la cuestión económica.

Atajóle al conde de Romanones el decirle que aquel no era sitio para discusiones.

Idas y venidas

Los ministros están resueltos a dar amplitud a la ley de subsistencias si esta no basta tal como está y fué votada por el Parlamento.

La ampliación se hará por medio de decretos.

Es insostenible esta dualidad de criterios en el seno del Gobierno.

Anoche en el Teatro Real el conde de Romanones habló extensamente con don Alfonso en el palco regio.

También conferenció con el señor Navarroreverter a quien se indica para la cartera de Hacienda.

Otro candidato a quien igualmente habló el de Romanones es el marqués de Cortina.

Comentarios

La crisis que se supone próxima es el tema de todas las conversaciones.

Se llega hasta a decir que la situación política es más grave de lo que se supone.

Los comentarios y las cabalías que se oye indican que algo anormal y serio ocurre en el terreno político.

Habla Urzáiz

Al conferenciar con los señores de la prensa el señor Urzáiz no negó su disconformidad con la ley de subsistencias y añadió lo siguiente:

Las compras de trigo fueron ruinosas para la Hacienda nacional; sin embargo suprimí los derechos de aduanas sobre diferentes productos.

La cuestión de los transportes marítimos y terrestres incumbe al conde de Romanones y al Ministro de Estado señor Villanueva. No tengo nada que ver en este asunto de los transportes.

No acepto pues en este aspecto responsabilidades.

Cuanto se dice es obra de mis enemigos que lo son también del gobierno.

Dicen que temo sentarme en el banco azul; apesar de que no soy orador me senté allí muchas veces.

Tampoco es razón para la crisis el denegar doce millones a las comunidades religiosas. El decreto va precedido de un informe del consejo de estado y por lo mismo tampoco en esta parte me alcanza ninguna responsabilidad.

Dice Romanones

El jefe del Gobierno después del despacho con el Rey conferenció con el señor García Prieto y con otros personajes políticos.

Dijo luego a los periodistas que no ocurría nada nuevo.

—Tenemos asuntos mucho más importantes que la crisis que ocupan nuestra atención.

El señor Urzáiz cuenta con el cariño de todos sus compañeros de gabinete.

¿Cavia académico?
Preguntado el ministro de la Gobernación señor Alba contestó: No tengo noticias de que don Mariano de Cavia haya sido nombrado académico de la lengua.
El señor Cavia no tiene ningún voto en contra.
Llegada.—Mitin
Barcelona.—Ha llegado el nuevo alcalde.
En el palacio de Bellas Artes se celebró un mitin de protesta contra el encarecimiento del gas.
Se prohibió la manifestación que a la salida quería organizarse.

Crónica Nacional

Frio y temporales
Continúan en la península los temporales de nieve, lluvias y vientos. Se siente un frío muy intenso.

Comunicaciones difíciles

Con motivo de los temporales se han dificultado y retrasado las comunicaciones marítimas, ferroviarias, postales y telegráficas.

Esas últimas son hoy muy difíciles si bien aminora los perjuicios el esfuerzo del personal que se muestra laborioso e infatigable.

En Madrid se interrumpió la circulación de automóviles.

Los transeúntes dan numerosos resbalones sobre el hielo que cubre las calles de la villa y corte.

Ultima hora

Al cerrar esta edición no hemos recibido la conferencia que esta madrugada habrá depositado nuestro corresponsal en Barcelona.

Después de dos días de recibirla puntualmente, sufrimos de nuevo los perjuicios del retraso.

Nuestros lectores saben que no es nuestra ni de las oficinas de Mahón la culpa de la demora.

OFICIAL PINTOR.—Se ofrece. Plaza Carmen número 4.

BOT-BLAUD de 21 palmos, completamente nuevo, con vivero, está para vender. Informes, Pí y Margall, 78.

APRENDICES PLATEROS.—De 12 a 14 años. Se necesitan en la fábrica de don Agustín Marqués, calle del Comercio.

CRIADA.—Se necesita en el «Restaurant de Bartolomé Font», calle de San Fernando número 26.

BURRO DE ARGEL.—Se ha perdido uno, color ceniza.

Se gratificará a la persona que lo entregue avisando a la plaza de la Explanada número 4, Villa-Carlos.

PARA VENDER Lo está la casa número 57 y 59 de la calle del Doctor Orfila.

Para informes: Agencia General de Negocios, Angel 7.

En este centro se cuidan de la colocación de capitales, venta y administración de fincas rústicas y urbanas.

EN VENTA

Una casa calle Pi y Margall número 106-108.

Una casa horno calle de la Reina número 56.

Una casa de recreo en la calle del Puerto en Villa-Carlos.

Una casa Prieto y Cales número 48. Informes, Nueva 29 y Arravaleta 14.

PARA VENDER

Lo está la tienda de comestibles de Saturnino Derresdías, situada en la plaza del Príncipe número 14, en muy buenas condiciones.

Para informes en la misma tienda o bien en el Casino Nuevo Centro. Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva



Agua imperial



ALCALINA DIURÉTICA

Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

Crema Kaiser

Cuando los productos de la industria nacional son mejores y más económicos que los extranjeros, deben preferirse, ya que con ello no hacemos otra cosa que cumplir el deber elemental de mi-
KAISER es la mejor de todas las conocidas. Fabricada a base de esencia y cera pura, con aparatos modernos y primeras materias de calidad superior, como puede apreciarse a simple vista, suaviza el cuero, lo hace impermeable y da al calzado un brillo rápido, intenso y duradero, como ningún otro producto ha podido alcanzar jamás. La leyenda de que las cremas que arden queman el calzado, es una burda invención de los que fabrican betunes a base de agua, de ácidos y de sales que corrompen el cuero y que siendo solubles al contacto del agua o de la humedad entucian los vestidos y cuando tocan. Por lo tanto, debéis rechazar los betunes que **KAISER** elaborada con materias cerosas, que son no arden. La crema **KAISER** zombustibles, arde, pero no quema el calzado, antes al contrario, lo suaviza, lo hace impermeable y lo defiende de la humedad. El que la prueba una sola vez, rechaza siempre todas las demás. No gastéis **KAISER** QUE NO ENDURECE LA PIEL Y ECONOMIZA EL CALZADO.

DE VENTA EN TODAS PARTES

Fabricante, MANUEL ALBIAC, Tarragona.

Venta al por mayor en Mahón: don LORENZO MIQUEL, calle Arravaleta, 18. Venta al detall en todos los buenos establecimientos.

AGUA DE SOLARES

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.

GRAN PREMIO en la Exposición Hispano Francesa en Zaragoza.

DE EXCELENTES RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y NERVIOSAS

Pidase en las comidas

La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa

y de la Compañía Internacional de los coches camas

De venta en Farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Muñoz, Rosellón, 222, bajos, Barcelona.

Depósito en Mahón:

Eduardo Gabiró

Cardona y Orfila, 11

EL HOGAR Y LA MODA

El periódico más económico del mundo

Por 2 REALES AL MES de

Un número semanal de EL HOGAR Y LA MODA. Un cuaderno semana de NOVELA, moral e interesante.

Un cuaderno semanal de DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO.

Un cuaderno semanal de HISTORIA DE ESPAÑA.

Entre Periódico, Novela, Diccionario e Historia

18 CUADERNOS AL MES POR 2 REALES

142 páginas de lectura semanal para la familia

EL HOGAR Y LA MODA de, además,

PATRONES CORTADOS

y, además, bonitos y prácticos

REGALOS MENSUALES

consistentes en máquinas de coser, agujas, cortes de trajes, piezas de tela, etc., a que pueden optar todos los suscriptores.

¡Todo por los 2 reales al mes

Llene V. el adjunto cupón y envíelo a

"El Bazar" de Francisco Pons Carreras HANNOVER, 11 - MAHÓN

quien en el acto le dará unas muestras gratis.

Hay que advertir que los que se suscriban ahora podrán, con muy poco gasto, empezar a coleccionar todas las obras desde el cuaderno primero.

De provincia de que habita en
 Recibiré una muestra gratuita de EL HOGAR Y LA MODA y su Biblioteca.



La colección consta hoy de 103 «Manuales». Véndese al contado y a plazos. Pueden adquirirse también los «Manuales» sueltos.

TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva

Agua Asdrubal

Especial para curar:

Diabetes - Bazo - Hígado - Riñones - Estómago

Pedidla en las principales farmacias.

El Teatro de los Niños

C. B. NUALART

Juguete instructivo que participa de interés pictórico, literario, trabajo manual y finalmente educativo

El «Teatro de los Niños» está al alcance de todas las fortunas, no pierde nunca su interés, pues como en los teatros de verdad se renueva constantemente con estrenos y cada uno de estos es sólo cuestión de unos céntimos.

El cuaderno «Teatro-Escenario» contiene:

- La boca del teatro con su proscenio.
- El escenario.
- El telón de boca.
- Los bastidores de boca.
- La pantalla de luz.
- Taquillaje e instrucciones.

Esto, que el niño ha de comprar una sola vez, se adquiere por dos pesetas.

Cada cuaderno, conteniendo una obra, comprende una comedia en dos actos, dos decoraciones compuestas de tres o cuatro telones, los personajes adecuados, instrucciones generales, el libreto, etcétera.

Precio: 1'50 pesetas cada cuaderno.

OBRAS PUBLICADAS

- «El alma de las ruinas» (2 actos).
- «El mercader de Venecia» (2 actos).
- En breve se publicarán otras.

Ha llamado poderosamente la atención nuestro teatro. El efecto plástico de las decoraciones es sorprendente, y todo el mecanismo está resuelto de una manera definitiva.

Una representación puede ser ejecutada a la perfección por dos niños. La comedia está impresa de modo que pueda cortarse cada parlamento; éstos están numerados, y basta que uno de los niños actores se quede con los números impares y el otro con los pares.

Es un juego que incluye el libro, la acción, la visión práctica y el trabajo.

Hay un modelo especial de lujo que contiene el teatro montado y plegable, con dos obras de dos actos, cuyo decorado está ya recortado y listo, todo dispuesto para efectuar las representaciones, pudiendo guardarse siempre en un lindo estuche.

Pesetas diez cada caja.

Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva

NOVEDADES LITERARIAS

Ultimos libros recibidos en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Titulo	Ptas.
«El sentido común y la guerra», por G. Bernard Shaw.	2'50
«Los últimos días de Kant», por Tomás de Quincey.	1'00
«Política Hispano-Americana», por Francisco Arderius.	3'50
«Jesús de Nazareth», por Edmundo González Blanco.	3'00
«El alma nacional», por el Marqués de Dosfuentes.	3'50
«Los indios vuelven», por Leopoldo López de Sáa.	3'50
Manuel Gutiérrez Nájera, «Sus mejores poesías»	1'50